



# ALA

# Sister Libraries Program

A report by  
Hector Marino  
Chair  
IRRT-Sister Libraries Committee



# Background

“Libraries build community, but today’s community is a global one. Many of today’s library users have immigrated from other countries. Becoming a Sister Library is an opportunity to build relationships with libraries in other cultures that can help us learn, understand and better serve our own community.”

Sarah Ann Long  
President 1999-2000  
American Library Association



# www.ala.org/sisterlibraries


ALA | Sister Libraries - Microsoft Internet Explorer

File Edit View Favorites Tools Help

Back Forward Stop Home Search Favorites Refresh Print Mail Internet Options

Address <http://www.ala.org/PrinterTemplate.cfm?Section=sisterlibraries&Template=/ContentManagement/ContentDisplay.cfm&ContentID=109915> Go Links

ALA American Library Association



Libraries build community, but today's community is a global one. Many of today's library users have immigrated from other countries. Many routinely travel for pleasure and conduct business abroad. Becoming a Sister Library is an opportunity to build relationships with libraries in other cultures that can help us learn, understand and better serve our own community.

Sarah Ann Long  
President, 1999-2000  
American Library Association

- [Search the Sister Libraries Database](#)
- [Success Stories](#)
- [Request a Sister Library](#)
- [Tips](#)
- [Send your Story](#)
- [Dates to Remember](#)
- [Informacion en espanol](#)

<http://www.ala.org/sisterlibraries>

Related Links

[International Relations Office](#)

Internet



# Tips


ALA | Tips - Microsoft Internet Explorer

File Edit View Favorites Tools Help

Back Forward Stop Home Search Favorites Go Links

Address: <http://www.ala.org/PrinterTemplate.cfm?Section=tips&Template=/ContentManagement/ContentDisplay.cfm&ContentID=109904>

**ALA** American Library Association



**Tips**

To promote the concept of a global community of libraries, the American Library Association (ALA) is encouraging U.S. libraries to form relationships with libraries in other countries as part of the Sister Library Program. This tip sheet provides ideas and resources to help you arrange this type of partnership. Please see the "Related Links" area below, or the menu at left, for more information.

**For More Information:**  
American Library Association  
International Relations Office  
Telephone: 800-545-2433, ext. 3201  
Fax: 312-280-4392  
E-mail: [intl@ala.org](mailto:intl@ala.org)

**Related Links**

- [Español](#)
- [Why Become a Sister Library?](#)
- [Getting Started](#)
- [How to Find a Sister Library](#)
- [Ways to Participate](#)
- [Suggested Activities](#)
- [Resources](#)

Done Internet



# Sister Library Form

ALA | Sister Libraries

**ALA** American  
Library  
Association



## Request a Sister Library Form

Please complete the following information and your library will be added to the ALA database.

Already have a profile in the database? You can use your Sister Libraries login and password to edit your profile, add Sister Libraries Requests, or add Sister Libraries Success Stories. [Login here!](#)

<b>Library Name:</b>	<input type="text"/>
<b>Type of Library:</b>	<input type="text" value="Public"/>
<b>Population Size Served by the Library (a number):</b>	<input type="text"/>
<b>Address:</b>	<input type="text"/> <input type="text"/>
<b>City:</b>	<input type="text"/>
<b>State (for U.S.):</b>	<input type="text"/>
<b>Postal Code:</b>	<input type="text"/>



# Program presented during the International Guadalajara Book Fair in Guadalajara, Mexico.

November, 2005



Panel included: ***Michael Dowling, ALA; Patrick Sullivan, SDSU; Helen Pedersoli, UMD and Dr. Camila Aire, ACRL President***



# ALA Annual Conference

June 24, 2006, New Orleans

International Poster Session



Patrick Sullivan, San Diego State University

Hector Marino, Des Plaines Public Library

Olayinka Catherine Fatoki, University of Ibadan, Nigeria

Pancras Kimaru and C. Nzivo, Kenya National Library, Kenya



# New partnerships

- **Des Plaines Public Library, Des Plaines, Illinois, USA**  
Biblioteca Pública Benjamín Franklin, Guadalajara, México
- **University of New Mexico, Albuquerque, New Mexico, USA**  
Universidad de Veracruz, Veracruz, México
- **Arizona State University, Tempe, Arizona, USA**  
Universidad de Monterrey, Monterrey, México
- **University of St. Ambrose, Davenport, Iowa, USA**  
Universidad Anahuac, México, D.F
- **San Diego State University, San Diego, USA**  
Universidad CETYS, Mexicali, México
- **University of Maryland, College Park, Maryland, USA**  
Instituto Tecnológico de Monterrey, Monterrey, México



# Des Plaines, Illinois, USA





# Des Plaines Public Library Benjamin Franklin Public Library 6-10-05

- **Agreements**
- **Web sites linked**
- **Library visits**
- **Provide assistance during Book Fair & ALA Annual Conference**
- **Short-term exchange of professional staff**



**Sandra Norlin  
Director  
Des Plaines Public Library**



# DPPL Team



Hector Marino, Chair

Adriana Avalos, Christina Tropea, Kathy Kyrrouac,  
Martha Sloan, Frank Correa, and Margie Borris



# www.dppl.org/SisterLibrary/



Sister Libraries - Des Plaines Public Library and Benjamin Franklin Library in Guadalajara - Mozilla Firefox

File Edit View Go Bookmarks Tools Help

http://www.dppl.org/SisterLibrary/index.htm

## SISTER LIBRARIES

- Agreement
- Libraries
- Communities
- Teams
- News
- Home





We now have a Sister Library in Guadalajara, Mexico: Biblioteca Benjamin Franklin. We are joining forces to:

- Learn more about library users who come from other parts of the world.
- Promote the exchange of ideas among librarians.
- Raise awareness of the issues facing public libraries of both countries.
- Share techniques and technologies to help solve problems.
- Demonstrate the importance and benefits of international library cooperation between Mexico and the United States

**"Libraries build community, but today's community is a global one. Many of today's library users have immigrated from other countries. Becoming a Sister Library is an opportunity to build relationships with libraries in other cultures that can help us learn, understand and better serve our own community."**

**Sarah Ann Long**  
President, American Library Association, 1999-2000  
Executive Directory, North Suburban Library System





# Mexican librarians visit Des Plaines: June 22-23, 2005





# Mexican architects visit Des Plaines: September 15-16, 2005





# DPPL librarians visit Guadalajara Book Fair: *November 28, 2005*





# Guadalajara Book Fair

*November 25-December 3, 2005*



- Total Attendance: 494,388 people
- Daily attendance: 55,000
- Publishers: 1600
- International Visitors: 15,357 from 45 countries
- Authors: 400



# Des Plaines library visits

## Benjamin Franklin: *November 29, 2005*





# Benjamin Franklin

<http://ceri.cucea.udg.mx/bbf/index.html>



- Teen Workshops
- Crafts for kids
- Foreign language lab
- International magazines
- Spanish-language programs
- U.S – Mexico collections



# What's next at Des Plaines?

- Identify and recruit new team members
- Create an action plan with goals, activities, timelines and expected results
- Select future activities including:
  - a) Attendance to the Guadalajara Book Fair 06*
  - b) Staff exchange*
- Keeping everyone informed
- Measure and report progress



# Future activities for the Sister Libraries program

- Redesign brochure
- Review Guadalajara Book Fair program
- Revamp ALA Website
- Update database
- Expand visibility
- Reach out ALA divisions
- Expand participants
- Publish success stories



# Sister Libraries in Conferences

- **Illinois Library Association**

Thursday, October 5, 2006, 9:00-10.00 a.m

Chicago Pier – Room 202/203

- **ALA Midwinter**

January 19-24, 2007

Seattle Convention Center, Seattle, WA

- **ALA Annual Conference**

June 21-27, 2007

Washington D.C Convention Center, Washington, DC



<http://www.ala.org/sisterlibraries>

sisterlibraries@yahoo.com


ALA | Sister Libraries - Microsoft Internet Explorer

File Edit View Favorites Tools Help

Back Forward Stop Refresh Home Search Favorites

Address <http://www.ala.org/PrinterTemplate.cfm?Section=sisterlibraries&Template=/ContentManagement/ContentDisplay.cfm&ContentID=109915> Go Links

ALA American Library Association



Libraries build community, but today's community is a global one. Many of today's library users have immigrated from other countries. Many routinely travel for pleasure and conduct business abroad. Becoming a Sister Library is an opportunity to build relationships with libraries in other cultures that can help us learn, understand and better serve our own community.

Sarah Ann Long  
President, 1999-2000  
American Library Association

- [Search the Sister Libraries Database](#)
- [Success Stories](#)
- [Request a Sister Library](#)
- [Tips](#)
- [Send your Story](#)
- [Dates to Remember](#)
- [Informacion en espanol](#)

<http://www.ala.org/sisterlibraries>

Related Links

[International Relations Office](#)

Internet



# Resources

REFORMA	<a href="http://www.reforma.org">www.reforma.org</a>
WEBJUNCTION	<a href="http://www.webjunction.org">www.webjunction.org</a>
ALA	<a href="http://www.ala.org">www.ala.org</a>
Dr.Loriene Roy	<a href="http://lorieneroy.blogspot.com/">lorieneroy.blogspot.com/</a>



*Think globally, act locally*

Thank You!

Muchas Gracias